

Številka: 256/2008- ML, BG
Datum: 9.5.2008

REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO RS ZA GOSPODARSTVO
DIREKTORAT ZA NOTRANJI TRG
Mag. Tomaž JERŠIČ, državni sekretar

Kotnikova 5
1000 Ljubljana

ZADEVA: STALIŠČE TZS k osnutku Pravilnika o uporabi jezikov narodnih skupnosti v procesih poslovanja podjetij s potrošniki na območjih, kjer živita italijanska in madžarska narodna skupnost

Zahvaljujemo se vam za posredovani osnutek Pravilnika o uporabi jezikov narodnih skupnosti v procesih poslovanja podjetij s potrošniki na območjih, kjer živita italijanska in madžarska narodna skupnost, ki smo ga prejeli dne 24.4.2008 (v nadaljevanju: osnutek pravilnika).

Na Trgovinski zbornici Slovenije smo osnutek pravilnika strokovno proučili preko sektorjev, delovnih skupin ter sekcij in vam v nadaljevanju posredujemo sledeče pripombe in predloge k temu gradivu:

SPLOŠNA PRIPOMBA:

Ugotavljamo, da bo predlagano besedilo, v kolikor bo ostalo v nespremenjeni obliki, povzročilo trgovcem, ki poslujejo s potrošniki na področjih, kjer živita italijanska ali madžarska narodna skupnost, precejšnje materialne stroške ter dodatne administrativne obremenitve, ki bodo imele negativni vpliv na poslovanje gospodarskih subjektov. Ta vpliv bo še bolj izrazit, saj gre že sedaj za gospodarsko nekoliko bolj zapostavljena območja, kjer se bodo zaostрили pogoji poslovanja.

Poleg tega opozarjamo, da lahko takšne preširoke zakonodajne zahteve (podajanje osnovnih informacij...) pomenijo postopno preusmeritev potrošnikov iz teh območij na tista, ki jih predlagani predpis ne zajema. Ob doslednem izvajanju določb pravilnika bodo zaradi že omenjenih dodatnih administrativnih ovir prodajalne na območjih narodnih skupnosti slabše preskrbljene z izdelki, kar pa ne ustreza današnjim potrebam in zahtevam potrošnika, ki želi imeti na razpolago širok, kakovosten in cenovno različen asortiment blaga.

Predlagamo, da se pri pripravi tega pravilnika predhodno proučijo tudi načini ureditve poslovanja podjetij s potrošniki v tistih državah, kjer živi slovenska narodnostna manjšina (Italija, Avstrija in Madžarska).

KONKRETNE PRIPOMBE:

- k 1. členu

Zaradi pravne varnosti gospodarskih subjektov in jasnosti predlagamo, da se v 1. členu natančno definira, kateri kraji oziroma območja spadajo pod narodnostno mešana območja, kjer živita italijanska in madžarska narodna skupnost oziroma, da se v pravilniku navede, v

skladu s katerim zakonskim ali podzakonskim aktom se določitev območij, kjer živita italijanska in madžarska narodna skupnost, nanaša.

- k 2. členu

Predlagamo, da se v 2. členu v vseh treh alinejah natančneje opredeli, kaj pomeni izraz »podajanje informacij«, kaj pomeni »osnovna informacija, ki je povezana s prodajo blaga in storitev«, ter kako se upoštevajo zahteve pravilnika v cenikih in v obvestilih o obratovalnem času.

- k 3. členu

Zahteve v pravilniku predstavljajo za gospodarske subjekte, ki opravljajo trgovinsko dejavnost, zelo velike organizacijske, tehnološke kot tudi kadrovske obremenitve, ki ne pomenijo majhnih finančnih vložkov. Na dodatne obremenitve pri poslovanju, ki niso posledica poslovne odločitve trgovca in s tem konkurenčna prednost, se bodo morala podjetja na območjih, kjer živita italijanska in madžarska narodna skupnost, posebej pripraviti, kar zahteva po naših ocenah najmanj šestmesečno prehodno obdobje.

Skladno s tem predlagamo, da se v 3. členu določi, da se pravilnik začne uporabljati po preteku 6 mesecev po njegovi uveljavitvi.

Glede na to, da gre za izjemno zahtevno tematiko, ki bo trgovskim podjetjem zagotovo povzročila precejšnji poseg v dosedanja način poslovanja, **predlagamo**, da se pred dokončnim sprejetjem tega predpisa dobimo še na **skupnem usklajevalnem sestanku**, kjer bomo lahko podrobneje dorekli izrazoslovje kot je npr. podajanje »osnovnih informacij« itd. in se izognili vsem kasnejšim nejasnostim v praksi.

Za sodelovanje se vam zahvaljujemo in vas lepo pozdravljamo.

S spoštovanjem,

Barbara Gnilšak, univ.dipl.prav.
Svetovalka TZS

Mija Lapornik, univ.dipl.ekon.
Višja svetovalka TZS

mag. Mariča Lah
Izvršna direktorica TZS

V vednost:

- ga. Barbara Miklavčič, sekretarka, Ministrstvo za gospodarstvo
- ga. Tanja Bakan Rožič, sekretarka, Ministrstvo za gospodarstvo
- g. Bojan Papič, predsednik TZS
- komisijam in sekcijam TZS